

翻译专业本科人才培养方案

一、培养目标

本专业立足湖南，面向全国，传承红色基因，坚持五育并举，以“实基础、重运用、强能力、高素质”为理念，培养具有良好综合素质和职业修养、较深厚的人文素养、扎实的英汉双语基本功、较强的跨文化能力、厚实的翻译专业知识和口笔译能力，能胜任行政事业单位及经贸、教育等行业口笔译语言服务及国际交流工作的复合型人才。

本专业学生在毕业后5年左右达到如下预期目标：

1. 具有科学的世界观和正确的人生观、价值观，具有高尚的审美情操和良好的职业道德素养，有中国情怀和社会责任感。
2. 具备相应的人文社会科学知识，较突出的英汉双语语言基础知识及基本翻译理论，了解翻译专业的行业需求和发展动态。
3. 具备较强的英语听、说、读、写、译的基本技能，英语语音语调标准，英汉口语表达能力较强，具有较强的英、汉口笔译实践能力，尤其是汉译英能力。
4. 具有一定跨文化交际能力，能包容不同文化个性，增强文化自信，具备较强的问题意识与反思意识，善于沟通与合作。

二、毕业要求

依照《普通高等学校本科专业类教学质量国家标准》、《国家教育事业发展规划“十四五”规划纲要（2021-2025）》及湖南省“三高四新”发展建略，本专业毕业生应达到以下要求：

1 [素质要求]

具有高尚的道德品质、职业素养，具有社会责任感和时代使命感。

1.1 [道德品质] 有正确的世界观、人生观和价值观，有中国情怀和社会责任感，了解并严格遵守翻译行业的职业操守、行为规范和特殊行业翻译工作的行规及相关法律。

1.2 [人文素养] 了解人文社会科学基础知识，有较为深厚的中外文化知识和敏锐的文化领悟力，了解我国国情和英语国家的社会和文化状况。

2 [知识要求]

具有扎实的英汉双语语言基础，及时跟踪翻译行业动态，掌握最新的翻译辅助工具，具备较丰富的知识储备。

2.1 [学科素养] 掌握翻译学科的基本理论知识；了解翻译学的理论前沿和应用前景，了解翻译专业的行业需求和发展动态。

2.2 [专业知识] 掌握英、汉语言基础知识和翻译需要的相关知识，包括中外社会文化知识，语言学与文学知识，使用现代信息技术和翻译工具知识，国际商务知识，公共外交知识。

3 [能力要求]

具备熟练的英汉双语转换能力，英语口语表达能力强，具有较高的英汉双语写作能力，能应对工作中的紧急和突发状况。

3.1 [语言技能] 掌握扎实的英汉双语语言能力，具备较强的英语听、说、读、写、译的基本技能，英语语音语调标准，英汉口语表达能力较强，初步掌握一门第二外语。

3.2 [翻译技能] 系统掌握扎实的英汉口笔译基础知识，有良好的文字功底、熟练的翻译技巧，具有突出娴熟的语言交际能力及英、汉口笔译实践能力。

4 [发展要求]

具有自我反思能力，在工作中树立追求卓越的意识，不断加强学习，能够在职业发展和人际交往中获得价值认同感。

4.1 [学会反思] 具有终身学习与专业发展意识，有较强的批判性思维能力，实际工作能力和一定的科学研究能力。

4.2 [沟通合作] 具有跨文化交际能力，具备一定的国际视野和国际交流与合作能力，以及译员与口译活动各方（尤其是口笔译客户）进行协调、谈判、合作的交际能力。

毕业要求对培养目标支撑的矩阵图

毕业要求	培养目标1	培养目标2	培养目标3	培养目标4
1.1 道德品质	√			√
1.2 人文素养		√		√
2.1 学科素养		√		√
2.2 专业知识		√	√	
3.1 语言技能		√	√	
3.2 翻译技能			√	√
4.1 学会反思	√			√
4.2 沟通合作	√			√

课程类别	课程编号	课程名称	学分	总学时分配			各学期周学时分配								考核方式	承担部门
							一	二	三	四	五	六	七	八		
				总学时	讲授	实训(验)	16周	16周	16周	16周	16周	16周	16周	16周		
专业基础课 (必修)	WY021016	英语写作(一)	2	32	20	12			2						考查	外院
	WY021017	英语写作(二)	2	32	20	12				2					考试	外院
	WY021022	英语语法	2	32	32	0			2						考试	外院
	WX021001	汉语读写(一)	2	32	32	0	2								考查	文传院
	WX021002	汉语读写(二)	2	32	32	0		2							考试	文传院
	小计			32	512	430	82	10	11	7	6	0	0	0	0	
专业核心课 (必修)	WY021023	翻译概论(一)	2	32	32	0					2				考查	外院
	WY021024	翻译概论(二)	2	32	32	0						2			考查	外院
	WY021025	英汉/汉英笔译(一)	2	32	16	16			2						考试	外院
	WY021026	英汉/汉英笔译(二)	2	32	16	16				2					考查	外院
	WY021027	应用翻译	2	32	16	16					2				考查	外院
	WY021028	联络口译	2	32	16	16				2					考查	外院
	WY021029	交替传译	2	32	16	16					2				考试	外院
	WY021030	专题口译	2	32	16	16						2			考试	外院
	WY021031	翻译技术	2	32	16	16					2				考查	外院
	WY021032	中国文化概要	1	16	16	0			1						考查	外院
	WY021033	英语国家概况	2	32	32	0						2			考试	外院
	WY011028	英语文学导论	2	32	32	0					2				考试	外院
	WY021038	语言学导论	2	32	32	0						2			考试	外院
	WY021034	跨文化交际	2	32	20	12					2				考查	外院
	WY011026	研究方法与学术写作	2	32	32	0							2		考查	外院
小计			29	464	340	124	0	0	3	4	12	8	2	0		
专业方向课 (选修)	WY022020	英语词汇学	2	32	32	0			2						考查	外院
	WY022028	英汉语言对比	2	32	32	0					2				考查	外院
	WY012004	英语文体与修辞	2	32	32	0					2				考查	外院
	WY022068	语言学理论与实践	2	32	32	0							2		考查	外院
	WY012012	英美报刊选读	2	32	32	0					2				考查	外院
	WY022041	日语(三)	2	32	32	0					2				考查	外院
	WY022042	日语(四)	2	32	32	0						2			考查	外院

课程类别	课程编号	课程名称	学分	总学时分配			各学期周学时分配								考核方式	承担部门
							一	二	三	四	五	六	七	八		
				总学时	讲授	实训(验)	16周	16周	16周	16周	16周	16周	16周	16周		
	WY702013	英语读写实训	0.5						1周						考查	外院
实践课程(必修)	WY702010	口笔译实训	0.5							1周					考查	外院
	WY702012	跨文化交际实训	0.5									1周			考查	外院
	WY901007	国际交流	1				2周							考查	外院	
	WY802001	毕业论文(设计)	6									12周			考查	外院
	合计		21													
周学时统计							一	二	三	四	五	六	七	八		
							24	16	19	24	20	12	13	0		

七、课程与毕业要求对应关系矩阵图

课程名称	毕业要求							
	1 素质要求		2 知识要求		3 能力要求		4 发展要求	
	1.1 道德品质	1.2 人文素养	2.1 学科素养	2.2 专业知识	3.1 语言技能	3.2 翻译技能	4.1 学会反思	4.2 沟通合作
思想道德与法治	H	M	M					
中国近现代史纲要	M	H					M	
马克思主义基本原理	M	H					M	
毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	H	H					M	H
形势与政策		M					M	H
日语/韩语		M			H	L		M
大学体育	M	M	L					
信息技术基础			L			M		M
军事训练与军事理论	L	M					M	
大学生心理健康教育		H	M				M	
大学生职业生涯规划与就业指导		H	M				M	M
大学生创业基础			M					H
国家安全教育	L	M						
综合英语		M		M	H			L
英语语音语调		L		M	H		L	
英语视听说		M		M	H			L

课程名称	毕业要求							
	1 素质要求		2 知识要求		3 能力要求		4 发展要求	
	1.1 道德品质	1.2 人文素养	2.1 学科素养	2.2 专业知识	3.1 语言技能	3.2 翻译技能	4.1 学会反思	4.2 沟通合作
英语阅读		L		M	H			L
英语写作		L		M	H		L	
英语语法				H	M		L	
汉语读写		M			H	M		
翻译概论		M	H	M			L	
英汉/汉英笔译				M	H	H	L	
应用翻译			L	M	M	H		
联络口译		M	M	M		H		
交替传译		M	M		H	H		
专题口译		M		M	H	H		
翻译技术			L			H	L	
中国文化概要		H		L			M	
英语国家概况		M		H	M			L
英语文学导论		H		M	M		L	
语言学导论		M		M	L		H	
跨文化交际		M		M	M			H
研究方法与学术写作	L	L	H	L			H	M

课程名称	毕业要求							
	1 素质要求		2 知识要求		3 能力要求		4 发展要求	
	1.1 道德品质	1.2 人文素养	2.1 学科素养	2.2 专业知识	3.1 语言技能	3.2 翻译技能	4.1 学会反思	4.2 沟通合作
劳动教育	H	M					L	H
社会实践（思政课实践）	H	M					L	H
专业见习	M		H	M		M	L	
专业实习	M		H	M		M	L	
英语听说实训		L		M	H			L
英语读写实训				M	H		L	
口笔译实训				H	H	H		
跨文化交际实训		M		M	M			H
国际交流		L			M	H		H
毕业论文（设计）			M	M	H	H	M	